

世界母語日 逐家做伙講俗語 (三、四年級)

1. 人若衰，種匏仔生菜瓜。

Lâng nāsue, tsìng pû-á senn tshài-kue.

意思：比喻人的運氣不佳，倒楣透頂。

造句：今仔日穿新鞋，出門毋但踏著狗屎，閣拄著落大雨，真正是「人若衰，種匏仔生菜瓜」。

2. 大腸告小腸。

Tuā-tîng kò sió-tîng.

意思：形容人肚子很餓。

造句：透早袂赴食早頓，猶未到中晝，我就已經枵甲「大腸告小腸」矣。

世界母語日 逐家做伙講俗語 (三、四年級)

1. 人若衰，種匏仔生菜瓜。

Lâng nāsue, tsìng pû-á senn tshài-kue.

意思：比喻人的運氣不佳，倒楣透頂。

造句：今仔日穿新鞋，出門毋但踏著狗屎，閣拄著落大雨，真正是「人若衰，種匏仔生菜瓜」。

2. 大腸告小腸。

Tuā-tîng kò sió-tîng.

意思：形容人肚子很餓。

造句：透早袂赴食早頓，猶未到中晝，我就已經枵甲「大腸告小腸」矣。